

天下文化書坊新書出版資料表

一、基本數據資料

書號	GH099
中文書名	派屈克的生死抉擇
中文附標	
初版日期	2007/11/30
定價	360 元
流水頁數	378 頁
台數	12 台
彩色頁	0
ISBN	978-986-216-038-1
CIP	410
央圖號碼 (8 碼)	
條碼 EAN	
開數	14.8x20.5 cm
改版書原書名	

二、作者資訊

作者名	莉莎·貝爾金
作者簡介	曾任《紐約時報》記者，主跑電視圈、商業界、健康照護領域、醫院等領域。在《紐約時報》擔任全國特派員期間寫下本書。
譯者名	錢莉華
譯者簡介	台大外文系、政大新聞研究所畢業。曾任《工商時報》記者、中華電視公司新聞部國外組編譯，目前為專職譯者。譯有《YOU 你的身體導覽手冊》(合譯)、《熱情洋溢》(皆由天下文化出版)等書。

三、書籍簡介 (約 250~300 字)

幾乎在醫院長大的十五歲的派屈克，究竟要不要再動一次手術延長他的痛苦？子彈穿透脊椎、全身癱瘓，又沒保險的阿曼度，院方露骨的要他選擇死亡；不忍想像早產女兒未來得不斷進出醫院的生活，父母奮力向院方爭取拿掉呼吸器……

發生在德州赫門醫院裡、宛若戲劇般的一個個真實故事，讓我們看到醫生與家屬面對的艱難抉擇。生命到底何價？什麼樣的人生才叫值得一活？誰又有權做決定？

四、書籍廣告文案（約 100-150 字）

五、選書緣起

六、名人推薦及文字

七、目錄章名

目錄
合作出版總序 樹立典範 黃達夫
五月
1. 三四八五會議室
六月
2. 二十八週的早產雙胞胎
3. 蒙選召的人
七月
4. 阿曼度
5. 道德委員會
6. 適合生重病的好地方——休士頓
7. 病歷
8. 赫門醫院
9. 子彈為什麼在那裡？
10. 我要活下去
11. 驚人的醫療費
八月
12. 派屈克的暑假
13. 要怎麼樣才能讓她死？
14. 第一次跟自己的女兒獨處
15. 嘗試坐起，非常成功
16. 他花我們多少錢了？
九月
17. 終於得攤牌了
18. 「聖人」芭特
19. 老狗利班的最後一程
十月

20. 兩個選擇
 21. 脊柱裂的嬰兒
 22. 孤單
 23. 藍登
 24. 非試不可
 25. 逃避
 26. 手術後
 27. 總算決定了
 28. 回家
 29. 凌晨四點四十五分
- 結語

八、精彩書摘

三四八五會議室

委員會投票決定讓派屈克死的那天，三四八五會議室擠到只剩站位。

三十多人擠進這間沒窗戶的小會議室。鋪薄墊的座椅只有二十多張，椅子一坐滿，晚來的只好靠牆站，小心翼翼的跟滿是灰的黑板保持距離。不論是坐是站，全都心神不寧。碧綠色的地毯消音效果有限，挪椅子的聲音和腳步聲還是感覺滿吵鬧的。

愛倫是薇克斯的祕書，她認為得要運氣好才訂得到三四八五室。樓上那間四四八七教室，藍灰色地毯已被煙頭燒得坑坑洞洞，用來開她老闆最熱中的委員會嫌簡陋了些。再上一層樓的五四八八，常保留給心肺復甦術訓練用，地毯的黃白汙漬是拿漂白水消毒人體模型嘴巴後所留下的，那房間簡陋、讓人看了心情不好。愛倫覺得三四八五的地毯、椅子和黑板深綠淺綠交錯，能安定人心，也有醫院該給人的那種平靜感，對這類攸關生死的會議來說，這點可是很重要的。

不過，裝潢再怎麼有平靜效果，對艾基福醫師就是起不了作用。負責派屈克的就是這名年輕的小兒科醫師。他坐在木製長桌的一端，背對著門，疲憊的雙眼瞅著來開會的委員。他照著議程開始簡報基本資料，一如大家想像中的醫院會議，他用辭簡潔、語氣單調。

「派屈克·狄斯姆是個十五歲的男孩。委員對他都很熟了。他目前住小兒科加護病房，插呼吸管，」他說，「兩個月前開始住院，這是他今年第二次長時間住院……」

他不擔心有人聽不懂。會議室裡的人都認識派屈克，事實上，赫門醫院

(Hermann Hospital)裡每個人都認識派屈克。他出生後這十五年都在這裡看病，住院時間比出院時間長，至少開過二十次刀吧，連醫師數到後來都數亂了。每次手術都延長了他的生命，但沒一次能治好。

派屈克患了先天結腸肥大症(Hirschsprung's disease)。這是一種消化道疾病，幾年來一再動手術截掉腸子，現在他已經沒辦法自行消化食物了。他算嚴重病例，生死就繫於一線之間——繫於一條在他睡時把養分和藥劑滴進他靜脈的細管子上。侵入體內的東西沒有完美的，這條管子也不例外：他靠它活命，但它卻也可能要了他的命，因為這管子打破了血液和空氣之間的藩籬，成了裝滿細菌的特洛伊木馬，大開感染之門，讓細菌長驅直入毀掉他的身體。而為了對抗細菌製造出的問題不下於它解決掉的問題，常用抗生素反倒利於酵素和各種黴菌滋生。

就算沒感染，派屈克身上接導管的靜脈也會因為過度刺激而萎陷，等到能用的靜脈全用完，導管沒辦法從外面接了，醫師就給他開刀，把導管埋在皮下組織。最後這次手術，塑膠導管就直接縫在心臟上。

這些事讓派屈克成了歷史締造者——不是上報紙頭版頭條的那種(這孩子不害羞，應該會喜歡這樣)，而是全球每年兩萬種醫學期刊裡的大新聞。照理說，人無法靠靜脈注射營養活太久，更別說十五年了，但就大家所知，靠這塑膠包裡黏糊糊的奶黃物質活命的人當中，就屬他活得最久。艾基福就說了：「天天都得見招拆招。」

攤在委員會眼前的問題是，還要拆招到什麼時候。討論的當兒，派屈克正因為感染肺炎在樓上插呼吸管，管子穿進喉嚨幫助他呼吸，人清醒著，但很難受，餵食管因為感染堵住了，一下通、一下不通。抗黴菌藥物結節性鏈黴素

(amphotericin B)對他來說有如噩夢，這藥保他活命，但也折磨他。這些年來，不幸得上這藥的病人把它改名叫「加倍可怕」(Amphoterrible)或「又抖又烤」(Shake and Bake)，因為這藥會造成高燒，叫人冷到牙齒格格作響，此外還喜歡囤積在腎臟，吃掉組織細胞。

基於這兩個原因，只要病菌一被殲滅，醫師就立刻停藥。用藥三週還算可接受，六週會有疑慮，十二週那就真的太久了。但若不用，就只能放任感染——不治療還是比治療糟，算算到會議召開為止，派屈克已經用了十八個月。

「不久他就會需要新導管，」簡短報告快結束時，艾基福這麼說，「我們都知道，之後他還會需要一條，然後，再一條。要一遍又一遍打開他胸腔嗎？但沒新導管的話，他會餓死。哪個選擇比較糟呢？」

他抬起眼睛，不再盯著記錄看，兩手交疊，等著大家給答案。

十二、可搭配銷售的書

GH100《醫生，你確定是這樣嗎？》、GH095《開刀房裡的沉思》